

# 筲箕灣船廠爆炸 惹關注



■譚公廟道一帶有多個船廠，對附近居民而言潛伏着一定危機。

筲箕灣新玉興船廠內存放的化學品和危險品於七月下旬曾發生爆炸，雖然事件中無人受傷，但船廠附近有三間學校有愈千名學生，東區臨時區議會對事件表示關注。

【記者羅韻詩、許傲明報道】船廠位於譚公廟道十三號，在它二百米範圍內有三間學校，而其中最接近廠房的筲箕灣漁民子弟學校，距離船廠只有約四十米，其次是筲箕灣崇真小學和筲箕灣官立小學，三所學校共約有三千名教職員。

這邊廂，筲箕灣漁民子弟學校校長表示，發生化學品爆炸當日是學校假期，所以是次意外並未對學校造成影響。另外，爆炸地點離學校頗遠，相信即使在上課時間發生同類意外，也不會對學校的安全構成威脅。

## 日間發生 後果嚴重

另一邊廂，臨時市政局兼東區臨時區議會議員杜本文質疑，化學品釋放出來的刺鼻氣味，有可能對附近的學校構成威脅，但幸好這次意外在深夜發生，如發生在日間，必定會對附近的學校造成影響。他又表示，該船廠存放化學品和危險品的同時，應在門口貼上化學品標籤和警告等字樣。

該廠房現已租出，作為海底隧道通渠工程之用，亦需要原來船廠修補船上管道使用的「有機氧化學品」。按勞工處的調查結果顯示，該修補管道的材料由三種化學品混合而成，包括 Perkadox, Trigonox 及 Polyester (聚酯)，其中 Perkadox 和 Trigonox 會刺激皮膚、眼睛和粘膜。

根據政府化驗所提供的資料顯示，引起爆炸的「有機過氧化學品」，倘若沒有直接接觸，並不會令眼睛和皮膚受損，亦只會在長期吸入的情況下對身體有害。

## 長期吸入 影響健康

另一方面，根據現行的危險品條例，引起爆炸的「有機氧化學品」並未列入為危險品，而現場被發現的懷疑危險品，經政府化驗師分析後，證實其中四桶共八百公升為油渣。此外，其餘三桶共六百公升為丁酯與水的混合物，並不屬於危險品。

目前的危險品條例中，油渣屬於第五類三組危險品，豁免量是二千五百公升。雖然該船廠未領有危險倉牌照，其貯存量並沒有觸犯法例。

於七月二十五日凌晨四時許筲箕灣譚公廟道十三號新玉興船廠，發生的工業化學品爆炸，事件中無人受傷。

## 冷藏櫃故障肇禍 船廠爆炸洩毒氣

【記者羅韻詩、許傲明報道】筲箕灣譚公廟道十三號新玉興船廠於本年七月二十五日凌晨四時，疑因冷藏裝置失靈，令廠內的工業化學品溫度過高而產生化學作用，導致輕微爆炸，事件中無人受傷。

據悉，引起爆炸的化學品為粉狀的有機氧化物，俗稱「催乾劑」的有機氧化劑，必須存放在攝氏二十度或以下的地方。初步了解，修補船上管道。初步了解，由於船廠的冷凍系統失靈，令貨櫃內的溫度上升，導致該化學品分解，並在分解過程中發生了輕微的爆炸，但沒有產生火焰。

消防員在現場發現，冷藏櫃內約有二十箱各重二十公斤的過氧化二碳酸二乙基環己基酯有機過氧化學品。另外，又發現了七桶共一千四百升懷疑危險品。

事發時，船廠夜更一名陳姓職員正在值勤，偶然發現四十呎長的冷藏櫃裡發生輕微爆炸，唯恐釀成火災，立即報警。

## 資料庫

### 危險品需存於陰暗地方 高溫生毒氣對人體有害

三氯乙烯(第四類危險品)及乙烯(第五類危險品)是俗稱催乾劑的有機氧化物，適用於修補船上管道，一般都用作工業用途。

此兩種危險品必需儲存在果攝氏二十度以下的地方。否則，它們於高溫下，會產生化學反應，可能散發不同的有毒氣體。在不同的化學反應下，專家亦難以斷言毒氣會否危害人體。

兩種化學品的味道均很刺鼻，長期吸入會引致口乾。雖然毒性不強，但倘若大量吸入其毒氣，也會對肝功能造成傷害。

依照法例，未有領取危險倉牌照者，只可貯存一百公升三氯乙烯和二十公升乙烯。若儲存過量，可被罰款二萬五千元和入獄六個月。

記者：鍾玉芳



■毗鄰船廠的鄰筲箕灣小學。

今日東區

胡鴻烈校長

第十三年 第一五九期

一九九九年十月

督印人：黃夢晞

出版：香港樹仁學院

新聞與傳播學系

編輯委員會

承印：聯益報業有限公司

香港樹仁學院贊助

非賣品



金華街清潔問題待改進 第二頁



萬聖節人鬼歡騰 第八頁

## 互動民意

在剛發表的施政報告中，環保將是政府的重點工作之一，但有市民批評特首因此忽略了民生問題。你是否認同以環保為主的施政報告？

投票網頁  
[www.hksyc.edu/en](http://www.hksyc.edu/en)

今日東區

採訪部電話 2571-6964  
廣告熱線 9497-8194

新聞熱線 7773-5223  
傳真 2578-2772

電郵 [en@hksyc.edu](mailto:en@hksyc.edu) 網址 [www.hksyc.edu/en](http://www.hksyc.edu/en)  
地址 香港北角寶馬山香港樹仁學院教學大樓低層五樓



香港樹仁大學圖書館  
HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY LIBRARY



## 社論

## 貯存危險品應為公眾設想

筲箕灣新玉興船廠於七月底發生爆炸，產生大量有毒氣體，幸事發於凌晨時份，故未有造成任何傷亡。消防處經初步調查後，發現是次意外是因船廠未有妥善處理危險品。

發生化學品的船廠附近有三間學校，其中筲箕灣漁民子弟學校與船廠距離最近，相隔只有一條街的距離。

日間船廠一帶聚集著逾千名學童及教師，以及聚集著接送子女往返學校的家長。若船廠在日間發生爆炸，對附近的學童、教師及家長的生命將構成重大的威脅。

船廠貯存的化學品報稱是用來作修補船隻用途，其貯存量超過了法例標準。消防處在船廠內檢獲八百公升第四類危險品「三氯乙烷」，以及六百公升第五類危險品「乙烯」，分別超出標準七百公升及五百八十公升。

在人口密集的地方貯存過量危險品，實在是將市民的生命拿來作賭注，一旦發生意外，後果將不堪設想。

化學品在不同的環境下會產生不同的反應，吸入化學氣體對人亦有不同的影響。吸入毒氣者輕則會咳嗽、身體發熱，嚴重的會引致死亡。

有關方面應為居民的生命著設想，把需要貯存大量危險品的船廠搬離民居，讓居民的生命得到保障。

【記者林慧琪報導】計劃興建巴士車廠的柴灣東工業區用地，有議員認為應改作住宅用途，而城規會則以噪音問題反對該建議。

城市規劃委員會在本區臨時區議會上建議，將鄰近創富街的柴灣東工業區用地，撥給新巴作為車廠，並打算將銅鑼灣貨物起卸區搬往土址，及將土地用作汽車維修廠。

關注柴灣東工業區土地用途工作小組主席趙承基議員表示，若將該土地用作上述用途，這並不恰當，因為車廠、貨物起卸區和汽車修理廠並不是真正的工業。

另一方面，由於政府打算將杏花村鄰近的一處山坡移平，作為住宅用途，他認為，何不將附近的一大片空置已久的工業用地改為住宅用途，這既可以節省時間，又可以節省金錢。

東區臨時區議員陳耀德亦反對建議。他認為，雖然經營巴士公司，車廠是必需品，但由於其餘兩間巴士公司的車廠，以投地的方式獲得，若撥地給新巴，會對其他巴士公司不公平。他亦憂慮政府撥地後，巴士公司並非將土地用作興建車廠，而是將其用作商業用途。陳議員認為，城規會在決定規劃前，應向市民諮詢意見，不應留待在議會上才首次公開提出。

綠色力量發言人表示，若住宅區附近興建車廠，噪音是最大的污染。由於巴士每朝都會出車到各車站和每晚返廠，巴士出車入車的聲音會滋擾居民。

杏花村的居民對建議作出反對，因為他們相信車廠會對附近環境造成一定的影響。

城規會給予區議會的文件中表示，反對議員將該地改作住宅用途，認為附近的地下鐵路，以及將來貨物起卸區、汽車修理廠會製造噪音。若將車廠土地改為住宅用地，會對居民造成滋擾。該地的用途暫時仍未落實。

## 柴灣東擬建巴士車廠

天后兩「衛生黑點」可除名  
金華街清潔問題待改進

■衛生黑點之一筲箕灣金華街。

政府展開的「清除衛生黑點大行動」，其中位於天后的兩個衛生黑點，可從黑名單中刪除；而在黑名單中佔了兩個席位的筲箕灣金華街，市民表示衛生情況仍有待改進。

【記者周文菁報導】本區地區管理委員會於「清除衛生黑點大行動」每階段均會選出五個黑點，供市民評核和監督清理行動的進度。

民政事務專員表示，第一階段評估於一九九九年七月完成，評分顯示其中兩個黑點，包括天后廟與留仙街交界的斜坡，及清風街與永興街之間的後巷，在有關部門進行清理後，衛生情況有顯著改善，並可從黑名單中被刪除。而其餘三個黑點，即成安街及太寧街、金華街後巷及柴灣道臨時街市周圍，則被評為稍有改善。

被列為黑點之一的筲箕灣金華街，有居民表示，以前金華街有許多無牌小販擺檔，果攤的爛生果、魚肉檔的內臟隨地都是，沒有人清理，臭氣沖天，影響附近居民。自從最近市署加強人手禁止無牌小販在該處擺檔後，同時加強衛生清潔工作後，市民表示情況好多了。

「清除衛生黑點大行動」由一九九九年一月展開至今，東區共接獲三百二十個舉報黑點，問題多為後巷及街市衛生情況欠佳。市政總署已於接獲舉報後即時展開清理工作，而部份需要其他政府部門協助清理的黑點，亦已被轉介作跟進。各有關部門將定期為區內衛生黑點進行清理工作，而東區管理委員會亦繼續監察，以令各黑點的衛生情況能獲得持續的改善。

「清除衛生黑點大行動」是「健康生活新紀元」運動的其中一項主要活動，目的旨在透過讓市民舉報衛生黑點，並參與監察隨後的清理工作成效，鼓勵公眾參與改善全港衛生環境的工作。

市民可以透過熱線、互聯網網頁、電子郵件或在各區民政事務處派發的表格送交有關舉報及清潔行動的成效評

## 東區衛生黑點情況

1. 柴灣道臨時街市週圍檔戶棄置雜物
2. 西灣河成安街及太寧街街市攤檔引致垃圾
3. 筲箕灣金華街後巷燒腊店在後巷燒烤及棄置垃圾
4. 筲箕灣金華街街市小販引致衛生問題
5. 銅鑼灣維多利亞公園假日亂拋垃圾嚴重，餵飼白鴿引衛生問題

## 創富道油庫改作的士加氣站

## 市民恐引致交通擠塞

【記者丁智欣報導】東區臨時區議會會議在聽取政府有關交通及安全評估後，支持政府於柴灣創富道華潤油庫興建石油氣加氣站的建議。

不過，有部份議員、的士業代表和市民擔心在該處興建加氣站會引致交通擠塞問題。

東區臨時區會議員陳耀德稱，對是次政府的建議感到通感到失望，因為政府未能分散加建石油氣加氣站，始終難以解決交通擠塞問題。

他又說政府對的士行業並不了解，忽視的士司機慣性的交班時段，再加上加氣站只集中於某幾區，對居民和司機都構成不公平，而大排長龍加氣的情況也難以避免的。

的士商會聯盟代表吳國雄亦稱，目前，石油氣加氣站很難增加至如現在在油站般多，的士同業為免造成交通擠塞，也會視乎情況而作彈性時間交班和加氣。

吳又表示，他們對推行環保也非常支持，希望政府亦同時關注的士司機的處境，加快提供有關的配套設施，例如：資助的士行業，在各區增建石油氣加氣站和開辦更多石油氣車維修人員訓練課程。

數位被訪的柴灣居民中，對興建石油氣加氣站以助推行環保，大多表示支持，但他們最擔心的都是交通擠塞的問題出現。

支持該建議的鍾樹根議員表示，政府已向他們解釋過有關柴灣興建加氣站的交通問題，原本他們所擔心的是萬一太多的士同時擠往加氣，可能會造成柴灣交通大



■創富道華潤油庫改建為石油氣加氣站後，可能因的士排隊加氣而出現交通擠塞。



# 799 人參選區會創紀錄

本世紀最後一個區議會選舉將於十一月二十八日（星期日）舉行。政府「殺局」在即，今屆區選參選人數之多亦破了以往紀錄，而東區更成為最多候選人的區域。此外，今年除了採用新的投票方式外，亦恢復了委任制。

【記者林賽香報導】由於政府將於今年底「殺局」，兩市政局將於今年底被取消，香港的政治舞台將只剩下立法會及區議會，所以新一屆的區議會亦成了各黨必爭之地。

選管會今年共收到七百九十九份提名表格，參選情況明顯較往年踴躍，而參選人數亦創了歷年來的紀錄，當中

包括十四位立法會議員，以及多位以往甚少參加區選的政壇人物報名參選。此外，東區今屆共有七十四人參選，成為今屆最多候選人的地區。

## 區會成各黨必爭之地

選舉管理委員會（選管會）主席胡國興提醒選民，必須用投票站提供的印章填寫選票，否則該選票會被作廢。由於往年曾有選民錯用「剔號」或「交叉」來填寫選票，引起很多就選票有效性的爭議，並造成大量問題選票或廢票。所以，本屆選舉將會用刻有「剔號」的印章，取代用筆填寫選票。

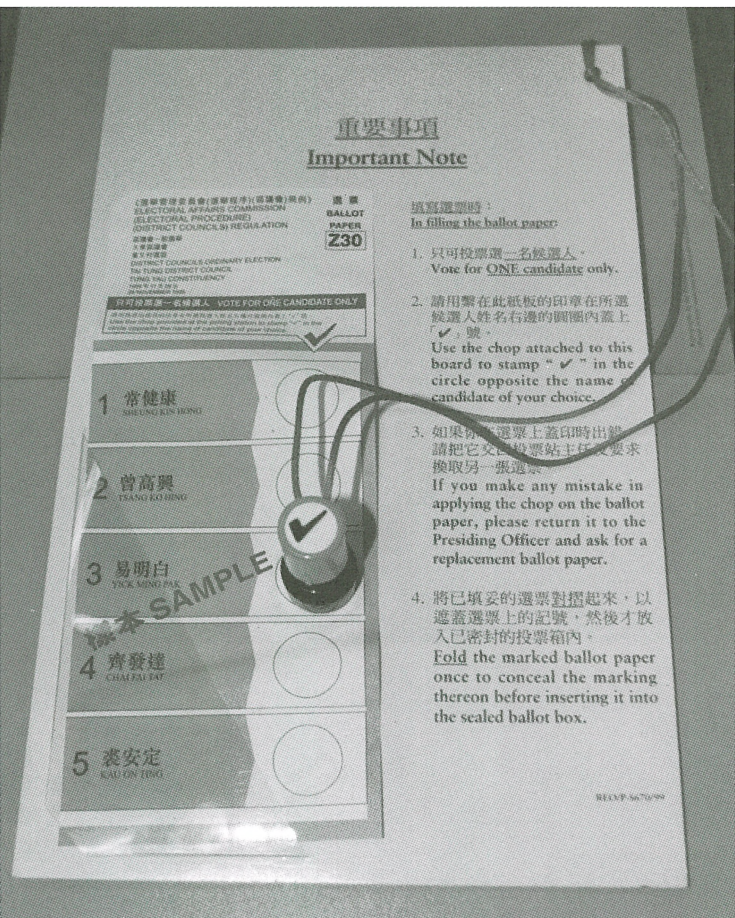
## 蓋章填表 減少廢票

選管會認為採用印章填寫選票，可減少問題選票的數量，而選舉主任亦可無須處理大量問題選票，延誤點票時間。選管會相信，屆時的點票工作將會更順利和快捷。

## 恢復委任制

「久違」了的委任制將在今屆區選重新被採用。區議會共有五百一十九個議席，其中一百零七名是委任議員，二十七名是當然議員，這班當然議員是新界鄉事委員會主席。其餘三百九十名是民選議員。

此外，東區共有四十六個議席，其中三十七個議席是由民選產生，其餘九個就是委任議員。議員的任期為四年，由二零零三年一月一日至二零零三年十二月三十一日。



■本屆區議會選舉將會使用刻有「剔號」的印章，代替以筆填寫選票。

# 學者批評委任制 擔心民主大倒退

【記者李曉穎報導】特區首屆區議會選舉加設委任議席，有學者認為，此舉將委任及民選角色混為一談，會破壞區議會的認受性及民選的意義，同時，亦反映出特區政府保守的政治視野。學者又建議，政府應重新界定區議會的功能及提升其權力。

城市大學公共及行政系教授李芝蘭博士認為，加設委任議席缺乏合理性，因區議會選舉經過近二十年的發展，已趨成熟，議席乏人問津的情況亦不復見，再加上，區議會屬基層組織，中央政府應不會向特區政府施加壓力。因此，唯一可以解釋的是，當政者的政治

態度保守，又缺乏信心，擔心地區權力失去平衡。另外，明顯地，選舉為迎合中央政府的「口味」，已走向回頭路。

## 民選精神 備受忽略

李芝蘭又批評，政府未能清楚區議會作為民選機構的真正功能，沒有正視民選精神，以為委任一個非公務員便可體現人民參政，完全將委任及民選角色混為一談。她建議，若然政府認為個別人士的意見，對地區事務極有幫助，大可邀請其以顧問諮詢形式參與地區工作。

另外，對於有候選人投訴今年的選舉指引過於繁複，李芝蘭認為，政府此舉是間接不鼓勵參選，及不信任選民的判斷能力。她又指出，政府不應為公平競爭為藉口，限制候選人的發言途徑，應該開放更多發言渠道，讓參選人有更多公平的發言機會。

## 政府宜擴大區議會權力

在權力分配方面，李芝蘭認為現時區議會的權力不足夠，加上取消市政局已成定局的情況下，政府應重新界定區議會的功能，並將市政局的部分權力轉移至區議會，例如地區規劃及建設的決策權、區議會的財政獨立權等。

城市大學社會科學系教授蔡子強則認為，今屆區選對香港政黨的發展，有較大的意義，從中可反映出政黨在地區的基層工作做得是否足夠。他又預測，今屆區選的結果會是民建聯極有機會壓倒民主黨，取得最多議席，成為第一大黨。



■李芝蘭認為，今屆區選加設委任議席缺乏合理性。

## 助選團出謀獻策

「他是誰」

在這方面，他們需要下更多功夫。因此，郭小姐為其參選人每星期安排三天「落街」活動，在所屬選區路邊設置「流動服務站」，主動接觸居民。

據郭小姐統計，在「落街」的三天，他們平均每天會接觸五、六十個願意表達意見或要求跟進的個案。她稱：「敢怒不敢言」是香港

【記者郭思嘉報導】選舉怎能缺少助選團呢？作為獨立參選人的助選團，又可怎樣幫助其參選人在芸芸有政黨背景的對手中間突出呢？

助選團成員郭小姐表示，在選舉宣傳上，獨立參選人比其他「政黨人馬」最吃虧的是，其知名度不足，未能讓市民清楚認識「他是誰」。

市民的一貫作風，若參選人沒有親身「落街」與市民接觸，主動了解民情，社區問題只會一拖再拖。

郭小姐稱，選舉經費來源也是獨立參選人感到頭痛的問題，在沒有政黨的人力和物力的支持下，加上今屆只有四萬五千元競選開支津貼，令獨立參選人更顯勢孤力弱。

在左支右絀下，她認為親自「落街」較編印大量宣傳刊物來得奏效。

郭小姐表示，與政黨候選人比較，他們唯一的優勢是其參選人曾任屋村互助委員會主席，在所屬選區內成長，對於該區事務瞭如指掌。她相信，居民是看到他們的付出。故理性的選民不會跟隨「明星參選人效應」去投票。

## 資訊中心月底開放

【記者黃凱珊報導】距離選舉的日子愈來愈近，選舉事務處為了讓新一代的青少年及市民對選舉有更深的認識，計畫將於今年十月底，於灣仔開設香港首間選舉資訊中心，免費開放讓公眾人士參觀，並可作模擬投票。

選舉事務處首席新聞主任鍾靄媚表示，是次嶄新的構思來自總選舉事務主任李榮。去年他到澳洲考察當地的選舉制度時，發現當地有一所專門介紹選舉知識的展覽館，返港後便開始籌備是項計畫，展覽館預計會於十月底竣工，開放給市民入內參觀。

她表示，選舉資訊中心的服務對象主要是針對快將年屆十八歲的青少年，讓他們了解公平、公開及誠實選舉的重要性，選舉事務處亦會透過學校安排學生參觀；此外，資訊中心亦會開放予公眾，令他們對香港選舉的制度及運作情況有更深入了解，從而鼓勵他們積極參與投票。

她指出，資訊中心的主要特色是以文字、影像和電腦為媒介，以輕鬆活潑的手法介紹選舉。同時，由於今屆區議會選舉，首次採用蓋印的方式進行投票，因此亦會於館內設立一模擬投票站，讓參觀者可作投票前的熱身。

## 市民對選舉認識淺薄

【記者黃惠芳報導】四年一度的區議會選舉將於十一月二十八日舉行，本報就東區選民對今屆區議會選舉的認識，在十月中以街頭訪問形式，成功訪問了東區一百零六名選民，年齡介乎十八至五十五歲，結果顯示選民對今次區議會選舉的認識非常淺薄，同時亦反映了政府對選舉的宣傳不足。

被訪者中有近七成人未能清楚答出今屆區議會選舉的正確日期；亦有九成二不知道東區區議會共有四十六個議席。

另外有八成人表示不清楚今屆恢復委任議席。而對新選舉形式的認識程度方面，只有不足三成人士表示知道，今次投票改用剔印取代以往用筆填寫選票。

至於獲悉選舉資訊渠道方面，選民普遍認為以電視宣傳最為有效，有超過七成半選民表示是透過電視得到有關區議會選舉的資訊。

其次是選舉事務處張貼的宣傳海報；第三是報紙；不足一成受訪者稱，是從近年興起的互聯網獲得有選舉資訊。

政府展開區議會選舉的宣傳工作已有一段日子，但仍有近八成半選民認為宣傳不足，當中更有三成七認為宣傳非常不足夠，只有一成人稱宣傳已達足夠水平，可見政府有必要檢討現時的宣傳策略，及加強公民教育，將投票的訊息帶給市民，開拓更多宣傳渠道，增加市民的投票意欲。



# 教統會二十一世紀教育藍圖 「終身學習，自強不息」

■教統會：九年基礎教育將成為一條暢通無阻的大直路。

資料圖片



教育統籌委員會（教統會）為使香港創造新的學習和發展機會，已於九月二十二日發出第二階段制度檢討諮詢文件——「終身學習，自強不息」。該檢討文件建議逐步取消升中評核制度及派位機制，著重於加強全日制的社區學院，使九年基礎教育成為一條暢通無阻的大直路。

【記者何慕怡報道】此外，教統會更建議逐步取消為中一學位分派而設立的公開評核及學生組別，即現時的學能測驗，使九年普及基礎教育成為一條暢通無阻的大直路。但免除派位機制後，要如何令中小學連繫起來，就需要公眾的意見。

## 撤銷小六派位機制

教統會在設計改革的方向和建議時，強調全方位學習，即學習應超越學科課程和考試局限。故此，在九年普及基礎教育中，建議學生發展多元智能，而不局限於少數科目的考試作準備。而在九年普及基礎教育之後、高等教育之前，只設一次公開考試。

## 重視全面教育 減少考試

換言之，中五會考將會與中七高考合併，學生只需要應付一次考試就可以進大學。高中將不設文理分流，目的是先讓學生在自然科學和人文學科方面都為終身學習奠定基礎。而大學的收生則以學生全面表現作考慮，並不單純以公開考試成績為準。

## 大學採用互通學分制

至於高等教育方面，教統會鼓勵大學逐步實行互通學分制，增廣大學生的知識範圍，令大學生的校園生活和社會實踐有足夠的空間。在現有的基礎上，鼓勵各類私立大學的發展及進修學院的設立。

## 設社區學院助「終身學習」

今次諮詢文件強調「終身學習」，建議設立社區學院，社區學院即現有和可能增設的專上課程、職業課程，以及為學生提供補救課程的院校。它們可讓學生和公眾人士在正規大學以外，提供更多進修或取得大學學位，讓每一個有志修讀高等教育課程的人士，有機會按能力繼續進修。

諮詢工作將在年底完成，之後再進行第三階段的研究工作，根據收集到的意見，擬定具體的改革方案和優先次序，預計在二〇〇〇年中完成整項檢討，然後向行政長官提交建議。

## 教育界：勿把改革報告誤解

【記者陳嘉健報道】本年度的施政報告已經發表。報告內的其中一個重點，是落實最近由教統會提出的教育改革。在整個教育改革藍圖中，最惹人爭議的莫過於「大直路」方案和「一條龍」學制的建議。教育界人士對此亦甚為關注。

### 「大直路」不等於「一條龍」

香港教育專業人員協會副會長區伯權表示，教統會一直只提出「大直路」的教學方向，但不少人卻對「大直路」的概念有所誤解，以為「大直路」就是「一條龍」。他解釋，改革中「大直路」的意思，是要為每一個學童提供沒有關卡的免費教育，令每一個人都能享有平等的學習機會，實踐有教無類的教學精神。而所謂「一條龍」，不過是一直都存在的中小學直屬和聯繫制度，教統會並未提出。

### 「大直路」不等於無考試

他指出，公眾對「大直路」的另一個誤解，是以為學生在新的學制裡不再需要考試。事實上，在教統會的提議中，學童需在小三、小六和中三分別接受全港統一的標準考試。而且，每年在校內亦會有一至兩次的考試來評核學生的成績。跟現時的考試制度相反，新學制中的考試並非為淘汰學生而設。考試的目的是為了讓教師了解學生的強項和弱項、學習的進

### 不會一試定生死

不少家長都擔心，經過十五年基礎教育才考一次的公開試，勢必為學生帶來一試定生死的壓力。區伯權指出，目前多重的考試制度，浪費了學生大量時間，對學習反而構成障礙。他建議仿照加拿大和澳洲的大學入學評分，以學生的大學入學試成績，輔以他在校內的評分作參照，避免一試定生死。至於校內評分的標準則由考試局統一制定，務求達到公平公正。

### 應注意具體執行措施

區伯權稱，是次教統會的諮詢文件確實提出了正確的教育理念和構想，但卻側重了結構和制度方面，對放課程及通盤計劃等問題則著墨較少。他建議教統會注意改革的跟進措施，如師資培訓、課程的改革、設計及施行均衡的教育等。另外，教統會亦應訂下明確的改革時間，多聽取教師的意見。

## 新制概念突破傳統 學生意見毀譽參半

【記者葉蘭欣報道】教統會最近公布了邁向二十一世紀的教育改革諮詢文件，對舊有的教育制度進行一次大刀闊斧的改革。但有鑑於教統會先前所推行的母語教學，過於急進，造成混亂，所以許多華語學子對於今次教統會建議的新制，態度有所保留。本報記者訪問多位學生，結果只有半數聽過新制度，他們對於「共通學分制」，大多數的受訪者均表示讚成，因為院校之間課程及學分互通，那麼課程質素不會太過參差，而且在某一間學院完成其中數個學科，在另一所院校亦可被承認，讓學生可轉換不同學習環境。科大同學亦表示，「共通學分制」在國外大學亦有先例，但唯一擔心的就是香港院校與院校間課程及要求各有差異，難以銜接，而且師資質素沒有一個標準，要全面統一，可能要花長時間達成共識。

雖然，「共通學分制」的概念，獲得大多數同學支持，但亦有少數反對聲音。至於教統會在中小學制方面，建議採用「一條龍」式的升學方式，許多中學同學各持不同意見。就讀名校皇仁書院的李同學擔心，不以公開試成績作為中學派位的依據，會令學生壓力大減，影響學習動力。成績好的學生也可能減少了進入名校的機會，同學質素參差，擔心學生學習進度。教育學院包同學亦同意適量的考試和評核是不可缺少。可惜，現時香港的填鴨式教育制度，教育只為考試作準備，完全未倒置教育精神。只要學校嚴格執行升留班制，其實減少公開試，亦不會影響學生質素。總而言之，絕大多數受訪者亦認為舊有教育制度無疑流弊太多，不合時宜。但新制亦必須循序漸進，不能執行過急。

## 新制使學生更能全面學習

【記者余燕娜報道】教統會建議把公開試由三次變為一次，那麼將來學生便能像坐開降機般由幼稚園直升高中，對已習慣考試的香港學生來說，孰好？孰壞？

在教育制度改革的諮詢文件中，就以高中及高等教育的變革較大。在高中方面分別不設文理科以及在九年普及教育之後、高等教育之前，只設一次公開考試。

至於高等教育方面則實行院校學分互通；另外在大學收生方面，以學生全面表現為考慮，而不單純以公開考試成績為準。

對於今次的教育改革建議，蘇浙公學張紹業校長表示，香港這樣一連串的大、中、小、幼學改革是前所未有的，他對這次改革建議非常歡迎。

他認為中學不分文理科是迎合中學應是普通教育的原則，使同學可以在此階段接受各科基礎學習，為日後入讀大學選科作好準備。但並不代表所有文理商科目都要讀，而是選些核心的科目，這方面就要靠日後教統會研究了。

張校長又指出中學生要在三年內面對二次公開試，實在負擔極大而又不必要的壓力，而且公開試不應是大學選學生的工具，這樣會貶低公開試的意義。當然，簡中的改革內容應小心處理。

在高等教育改革上，張校長亦非常支持。他認為大專院校學分互通制可以避免名牌大學標籤。對學生而言，可及按他們的意願修讀不同大專院校出名的科目，可以加深學習的興趣。

中華基督教會桂華山中學周耀堅校長亦表示教育改革是事在必行的。他指出在很多國家，中學已沒有分文理科了，這可使學生全面地認識每一科，因此香港亦要盡快趕上世界潮流。

另外，他覺得在大專院校實行學分互通制即表示各校互相承認，這絕對是一件好事。不但平等了院校之間的距離，亦可排除學生選校與選科時出現的矛盾。

但對於教統會的未來教育建議，是否能切實執行，而周校長覺得教統會應要做好每一個配套去配合各方，才能使建議實現。





## 「許願樹」也分真假？

「許願樹」位於大埔林錦公路旁的林村入口。那裏共有兩棵「許願樹」，大家經常在電視上看見的一棵，那可是「冒牌」的，可能它樹身較大，容易吸引大家注意吧。至於「正牌許願樹」，由於曾遭大火洗劫，所以樹身較小。

雖有兩棵「許願樹」，但兩者原來都有「分工」的，「冒牌」的一棵主要是求姻緣的，「正牌許願樹」則是負責財運的。

不過，只要能夠願望成真，兩棵「許願樹」真假誰屬已不太重要了。

圖：鍾家麗、吳嘉碧

■或許是電視節目的魔力，來到許願樹許願的人，不乏年青男女。



■寫下的願望，可會是「經濟轉好」，還是「姻緣快來臨」？



■樹身掛滿善信願望的「正牌許願樹」，雖較「嬌小」，但其「正牌」地位，始終無可代替。



■拋得越高，願望越容易達成！



■許願樹旁有一座天后廟，許願後可順道入內參觀。





# 學校指教署評審制度不公平 逾千校僅得百二資訊統籌員

## 教署指兩年後會檢討計劃 教協望政府公平對待學校

【記者顏佩茵、胡麗珠報道】教署認為未獲申請的學校在計劃檢討時仍有機會，而教協則希望政府劃一看待所有學校，達致公平的原則。

教育署高級教育主任(行政)黃邱慧清指出，今年的資訊科技統籌員計劃只是一個試點，到二〇〇〇至二〇〇一年度，資訊科技統籌員會增至二百五十個，這數目並不是最高限額，教署會視乎學校對這計劃的需求及計劃本身的效能，尋求更多資源協助。

對於有學校認為教署未有合理原因而拒絕其申請，黃太回應說，由於申請學校質素均屬高水平，遴選委員會已根據遴選準則來決定哪些學校獲得分配，若學校想知為何不能入選，教署歡迎各校來查詢。

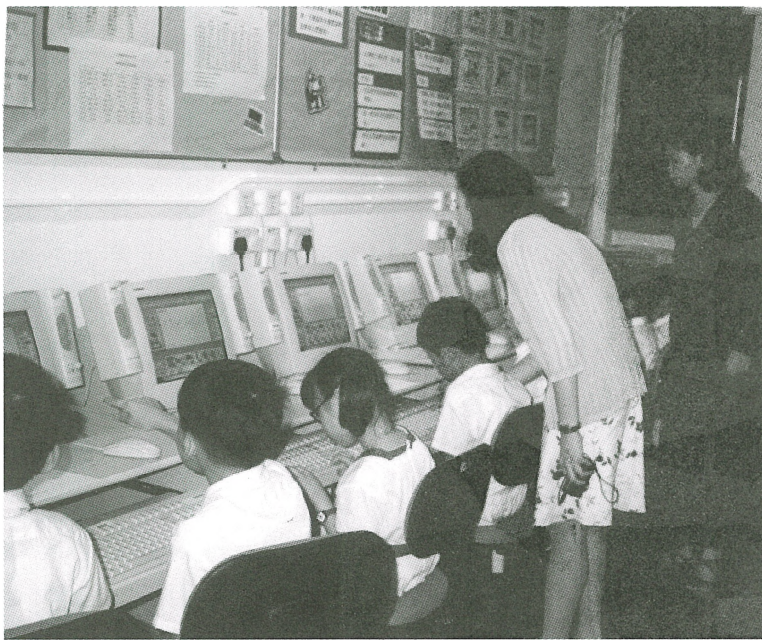
她表示，教育署會派出地域支援組，協助未獲分配統籌員的學校，籌劃及推行資訊科技教育，例如舉辦一些培訓課程，到學校視察情況，盡量協助老師解決有關問題。

黃太表示，現時計劃只實行了一個月，要一段時間才可看到成效，故此當局在兩年後檢討計劃時，學校仍有申請機會。

不過教育專業人員協會副會長黃克廉指出，教協曾收到多宗有關投訴，直指此計劃不公平，教協已向政府提出意見，但暫時未有回覆。他認為此計劃，只會令學校的程度差距愈來愈大，對學生更不公平。

他稱，有些學校萬千寵愛在一身，從一開始培訓到會考畢業班有一套全面的資訊科技教育；另一些學校即使電腦軟硬件齊備，卻沒有統籌員協助，機器唯有擱置一旁，造成資源浪費。這些學校的學生，可能全無機會接受資訊科技教育，影響的學生人數以十萬計。

黃克廉建議，政府在資源分配方面，應該劃一看待所有學校，在技術支援服務方面，應該針對一些起步較慢、基礎較薄弱的學校，以達致全面資訊科技教育的推廣。



■蔡衍濤小學在統籌員協助下，推行資訊科技教育的成效不俗。

為了發展及推行有效的校本資訊科技教育計劃，特區政府在今年九月起，推行一個名為「資訊科技統籌員計劃」。全港千多所公營中小學「包括官立、資助、按位津貼及買位計劃學校」中，有一百二十間可獲編配一名資訊科技統籌員，有未獲分配的學校認為評審制度並不公平。

【記者顏佩茵、胡麗珠報道】根據教育署的資料顯示，自計劃開始以來，共接獲五百八十三個申請，當中只有一百二十間公營學校獲選編配一名資訊科技統籌員，包括五十三間小學、六十一間中學及六間特殊學校。

仁濟醫院蔡衍濤小學是其中一間獲得分配統籌員的幸運兒。李校長表示，該校多年前已開始推行資訊科技教育，老師們對電腦早有認識，加上統籌員的協助，學校已全面電腦化，所有老師均以光碟來授課，學校購置的科技軟硬件設備亦十分齊全，成效不錯。

但李校長認為，凡有呈交建議書給教署的學校，應可獲派一名資訊科技統籌員，以減少學校之間不必要的競爭。

佛教何南金中學與其他四百多所學校一樣，未獲教署編配一個資訊科技統籌員，電腦科主任張家俊指出，要全面推行資訊科技教育，是一項龐大工程，假若沒有一位專業電腦技術員協助，老師的壓力及工作量亦是沉重的負擔。

張家俊又稱，該校曾極力向政府申請資訊科技統籌員，但教署未有合理原因而拒絕其學校的申請，此舉並不公平。

他認為，學校只有電腦設備，但沒有人協助老師推行資訊科技教育，等於得物無所用，簡直浪費資源。

他表示，暑假期間已經開始為學校籌備電腦課程，由於沒有統籌員協助，唯有獨力處理全校的電腦系統，幸得校長自掏腰包，另聘一名代課老師任教他的科目，否則其壓力便「一百上加斤」。

「記者莫如田、楊詩嘉報道」大專生真的不受規管？自樹仁學院於新學年向學生發出公開信，明文禁止學生上課時手拉手談情說愛，以及必須關掉傳呼機或手提電話等行為後，該校學生會旋即表示不滿，而其他大專院校學生對此更議論紛紛。

樹仁學院學生會於校方發表公開信後數天，以公開信回應道：「校方在修訂學則時，並沒有諮詢學生，所訂的處分亦過於嚴厲，欠缺靈活性。本會對此學表示不滿。」對於校方「嚴打」遲到的學生，學生會指出，由於校內有部份學生居於新界西北區及離島區，間中的遲到應予以體諒。學生會建議校方應放寬有關規定，讓教授能彈性處理。而校方回應則指，學則立法雖嚴，但執法會從寬，老師應會按個別情況而作彈性處理的。

## 樹仁修訂校規招各界議論

他們對以樹仁學院以校規來規管學生，各有不同的意見。

### 大專生應有自律能力

「大專生是有自由，不能『限死』大專生的。」就讀科大工商管理三年級的黃同學認為，由於現今大部份的大專生生活忙碌，需要在課餘時間兼職賺錢，故在課堂上發出手機或傳呼機的響聲是可接受的。至於在課堂上看報紙、漫畫等不專心的行為，只要沒有影響到他人，便不成問題。

浸大工商管理三年級的袁同學亦表示，大專生經已長大，應有其自律能力。她指出，上課時，應該關閉手機或傳呼機，以免影響他人；而男女生「拖手仔」的情況亦可接受。不過，她卻笑稱：「男女生的行為，可不能過份親密。」

### 指引勝於條文規管

不過，老師對校規卻有另一種看法。該校新聞系客席講師林瑞祺先生表示，校規的角色，最好是精神指引，勝於以法律條文作規管。因為大專生所需要的，是在一個沒有壓力的環境下，依然能訓練自己，做好本份。

整件事件的開端，始於樹仁學院校長鍾期榮在新學年開學時，向全校學生派發公開信。信中提出六大學生行為綱領，除了原有的校規外，更加入了兩項新條文，包括為維護教室紀律，學生入課室後必須關掉手機或傳呼機，以及不准上課看報紙或漫畫和男女生牽手談情說愛。

學生若違反上述校規，校方會對初犯者先作登記，第二次警告，第三次不許入課室及記小過一次，三小過則成一大過，三次大過便得咗令退學。

公開信一出，隨即引起傳媒關注，有報章更以大篇幅報道。其他大專院校的學生，亦對此議論紛紛。本報記者曾走訪多間大專院校的學生，



■樹仁學院修訂校規，引起各界議論。

## 鍾校長：傳媒「小題大做」

■鍾校長認為訂立新校規是校內的事，傳媒無須作過份報道。



樹仁校規一事引來滿城風雨，連傳媒亦作出報道。親自撰寫公開信的樹仁學院校長鍾期榮認為，傳媒不應對事件作過份報道。

鍾校長在接受本報記者訪問時指出：「其實每間學校都有其校規，而學校訂立的條例，亦只是校內的事情。信中所寫的規條，只是在校規原來的基礎上，再加以潤飾，並非突然多加數條校規的。」對於部份傳媒將事件以大篇幅報道，甚至將之「上網」，她則表示：「傳媒實在是『小題大做』」。

對於在本學年向同學致公開信，鍾校長解釋，因為自上學年起，她觀察到同學的學習風氣，有褪減的趨勢，加上有部份班別的扣考人數嚴重，於是才有這個決定。

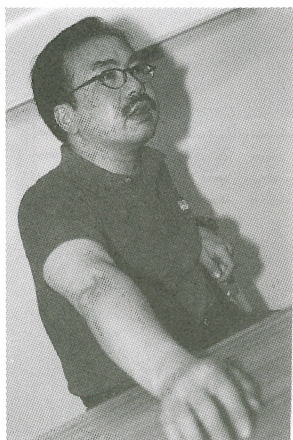
鍾校長又稱，雖然事件受到某些人士的指摘；然而，校內有許多老師卻表示支持，認為此舉有助改善校風。

記者：莫如田、楊詩嘉

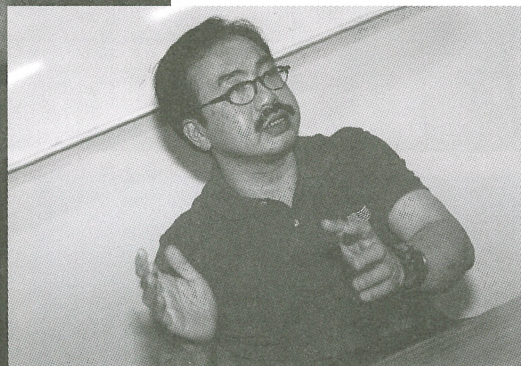




「藝術只會越來越精，絕對沒有退休這回事！」



「想當年，只要畫好一張插圖，三個月也可不用工作，想幹什麼便幹什麼」



獻身設計  
實現理想

## 林席賢為藝術永不言休

不少人會認為藝術只能作為興趣，要在藝術界創一番事業的可能性極低。但世事並非絕對，若看看著名設計師林席賢先生於業界的發展，可會改變此傳統觀念？

圖、文：楊曉殷、鄭秉衡

### O. B. I. C. S. 人事管理及出勤系統

#### JAZZ 考勤機

- ▶ 員工出入記錄
- ▶ 門禁出入安排
- ▶ 資料傳送

#### 出勤系統

- ▶ 自訂計算算式
- ▶ 考勤監控
- ▶ 磁碟自動轉帳
- ▶ 磁碟自動報稅
- ▶ 輪班，假期，超時
- ▶ 員工證編輯
- ▶ 強制性公積金

超越 2000  
與時並進

本系統可於視窗 3.1、視窗 95、視窗 98 及視窗 NT，中英文版本運作

總代理：汎揚(訊科)有限公司  
諮詢及示範請電：(852)2512-2270

林席賢曾是香港數一數二的噴畫與插畫家，現在他是正形設計學校的校長及校董會成員。「由於設計是我的嗜好，所以中學畢業後，我就修讀理工學院的設計課程。」他後來又覺得自己在繪畫方面的表現頗理想，於是自己便買了一些噴槍來自學噴畫。

他憶述當年自己為事業鋪路的點點滴滴。他謂：「我從事設計行業已有二十年，我現在年紀都不小了！自己很早已定下目標，在三十歲前要完成理工學院的課程，因為我在中學時期的成績未如理想，亦體驗到讀書是一件很辛苦的事。」

「我很慶幸能夠入讀理工。完成四年設計課程後，我再進修絲印和陶瓷課程。本來我再想報讀攝影，但校方不批准，因為我已經修讀了很多學科，於是我在二十八歲完成所有理工的課程。但我認為在三十歲之前應給予自己多些吸取知識的機會，所以在理工夜校又報讀了兩、三科。」

#### 求高質素 拒絕濫畫

林席賢表示，他並不太著眼於金錢方面，所以到了三十至四十歲期間，就開始尋求自己的理想，去做一些自己想做的事。因此，他自行開設了設計公司與開始畫插圖，去發展自己的事業。

說到這裡，他好像有點感慨。他時常對學生說「想當年」，那時他只要畫好一張插圖，便可以三個月都不用工作，餘下的時間可以做自己喜歡做的事。

雖然當時市場在插圖方面的需求很大，但他在接洽工作時都會衡量自己有沒有充裕的時間，以及題作的質素，堅持絕不濫畫，所有工作都要經過精挑細選後才會接下來。而且當時插圖算是一個頗「吃香」的行業，這個情況一直維持到電腦能夠取替人手為止。

電腦的出現後，對他和對整個設計界的影響很大。「當時很多畫插圖的公司都已轉用電腦，雖然使用電腦的成本比人手為低，大概平了三分二，但亦有人批評電腦比人手繪畫的感覺沒有那麼強烈。」

#### 堅持培育可造之材

其實在十多年前，林席賢先生已在正形設計學校任教，這是由於他覺得一個人即使喜歡畫畫，也會有悶的時候，而且自己在教學方面亦有興趣，所以不妨一試。任教沒多久，他便被靳埭強、王無邪等邀請加入校董會。除了韓秉華、梁巨廷等當時一班著名設計師對他有深遠影響外，還有中學時期鄧鏡波學校的朱修士，也間接影響到他現在加入教育界的行列。

「自從兩年前我繼任為校長以來，發覺部分學生的學習態度不是太好，我便要像當社工一樣，輔導他們，叫他們不要以這間學校作為避難所。所以我的教書使命感，應該是由中學階段產生的。這十六、七年，由擔任教師直至當校長，都過得很開心。」

談到教學理念，他有一個堅持，就是「希望每位同學都能達到一定水平，符合社會的需要，使同學都能成為一個可造之材。」同時他希望秉承正形設計學校創校以來的校訓「推廣專業藝術、培育設計人材」。

對於有否想過退休，林席賢斬釘截鐵地道：「我相信不會退休，因為在藝術而言，藝術只會越來越精，絕對沒有退休這回事的。設計這行與其他行業不同，最重要是由於興趣大於一切。若是有一天我連走路也辦不到，我會再玩陶瓷，因為這是一生人最想做的事。」





既詭異神秘，卻又滿載歡樂的西方節日——萬聖節，起源於二千多年前的英國，是一種巫術交鬼的習俗，相當於中國的盂蘭節。

文：王詠詩、吳婉婷、詹彩霞

### 萬聖節歷史

傳說在那一年死去的人，靈魂會在同一年的萬聖節夜晚回到人間，當時的人就用食物供奉給亡魂享用，以表崇敬。

亦有說古西歐的新年是在十一月一日，年輕人會在之前一晚聚集一起，戴上面具，點起燈籠，在村內巡遊，以慶祝秋收。

「萬聖節」(Halloween)一詞，由兩個英文字 Hallow-Eve 組成，意思是「The Eve of All Saints' Day」，羅馬天主教庭把每年的十一月一日，定為諸聖節，亦即是萬聖節，原意為紀念所有已死的聖徒。但許多信奉邪教的人，會在前夕夜（即十月三十一日），放肆搗亂，交鬼犯惡，更會作不同的打扮，掩飾身分。

一個原本帶有宗教及鬼神之說的節日，如何變成今天年輕人扮鬼扮馬，狂歡作樂的日子呢？

### 「是款待我還是要受我咀咒」

這是在萬聖節中最常聽到的一句說話。在美國或加拿大等西方國家，小孩子都喜歡在萬聖節當晚，進行他們的傳統活動——「Trick-or-Treat」。

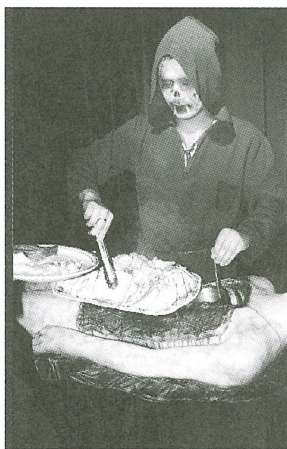
在這夜，小孩子會穿上標奇立異的服飾，向鄰居逐家逐戶的按門鐘，並說：「要款待我還是要受我咀咒？」(Trick-or-Treat?)。屋內的人都會給他們一些糖果；若果拿不到糖果，就會賴著不走，取笑人家的不慷慨。

### 為什麼會有大南瓜燈籠？

關於南瓜燈籠(Jack-O-Lantern)的故事，流傳著不同的版本。有的說南瓜是分辨身分的記號，只要把挖成鬼臉的南瓜置於門外，鬼魂見了就會以為是「自己人」，掠門而過，不加害屋內的人。

另一種說法則更為有趣。傳說有些鬼魂會在萬聖節當晚點上燈火，欺騙人們上當跟著走，一些人識破「鬼計」，於是就在南瓜表面雕刻上各種嘲諷的嘴臉，用來恥笑那些鬼魂：「只有傻瓜才會上你的當！」

你會用南瓜來驅鬼，還是嘲笑傻鬼呢？



■鬼屋餐廳陳設特別，令人難忘。

### 蘭桂坊—美麗的誤會

香港的蘭桂坊，出了名是「番鬼佬」集中地，每年的萬聖節，這裡都是「鬼氣」最盛的地方。近年，人們對蘭桂坊的認識多了，來慶祝節日的人數不斷增加。有酒吧經理指出，這一兩年的萬聖節活動，都是由幾個蘭桂坊商舖舉辦，酒吧本身不會高調宣傳。

一名酒吧經理表示：「即使沒有任何宣傳活動，前來湊熱鬧的人依然很多，相信是這裡的節日氣氛比較濃厚。」可見市民對蘭桂坊的形象早已深入人心。

至於一些想慶祝萬聖節但又不願破費的朋友，不妨選擇送一張電子賀卡：

<http://www.cgreeting.com.tw/halloween/card-halloween.htm>

<http://www.cardmaster.com>

## 到鬼餐廳慶祝鬼節

在香港，萬聖節算不上一個重要的節日，但也有很多人趁此機會參加一些派對，與朋友狂歡慶祝萬聖節，若想找一處別出心裁而又配合萬聖節主題的地方，位於西環的著名鬼餐廳相信可以滿足要求。

### 「驚嚇之旅」五關六障

客人必須經過五大關方可進入鬼餐廳，當經過重門深鎖的大門之後，便到了別有洞天的埃及吧，令你有置身古埃及的感覺。在酒吧內，客人可品嚐他們的特色飲料，一邊等候侍應，正式開始「驚嚇之旅」。

旅程中，會先穿過一條漆黑隧道，兩旁佈滿面目猙獰的怪獸、骷髏，配合他們淒厲的慘叫聲，恐怖氣氛一流。沿途亦會經過一間鏡子房，一不小心就會被鏡內的倒影嚇倒。經過了

鏡房子，便到達充滿原始大自然氣息的森林區，森林內佈滿毒蛇和被蛇斯開的斷肢，其他的猛獸亦躲在森林中，伴隨客人「上路」。

### 墳場地帶 陰森恐怖

除了地面上的裝飾，客人昂首一看，更可見鬼餐廳連天花板的設計亦一絲不苟，看到電梯頂上飄飄然的鬼魅，你便已進入了墳場地帶。該處除了有斷肢和蜘蛛網外，還有一些棺木佈置。

繼續向前走，會看到兩間房，房內有骷髏為你彈奏鳴曲；另一間則有些斷肢放在床上，老板為了增加驚嚇程度，兩間房內的陳設都是可移動，可感受置身鬼世界的感覺，客人再經過一些黑暗通道後便到達鬼餐廳目的地。

這間鬼餐廳一向以其獨特的室內設計而著

名，餐廳內不僅有各種鬼怪的裝飾品，如骷髏頭骨、吸血鬼等，場內有部份地方佈滿人造蜘蛛網。

除了裝飾鬼怪，餐廳的侍應會打扮成不同形象的鬼，以配合鬼餐廳的主題，當然少不了為人熟悉的吸血鬼和科學怪人，他們隨時會大叫一聲來嚇人，或以一個猙獰的面目出現，令客人受驚和尖叫。

鬼餐廳是以自助餐的形式用膳，食物的特別之處是在食物器皿上的裝飾，食物中間夾雜著斷手和斷腳，或者以人體道具作盛載食物的器皿，客人們不僅不覺噁心，反而更渴望嘗試菜色。

鬼餐廳的公關代表張小姐表示，在萬聖節前夕將會有為期一週的特別節目安排，菜式和表演的內容會以萬聖節為主，客人會吃到應節的食物如南瓜等，令人更感受到萬聖節的歡愉。

各版編輯： ■東區焦點 趙汝傑、鍾欣琦

■光影集 彭紹經、林燕妮

■東區要聞 鍾廣智、歐卓玲

■校園 郭詠琴、林燕妮

■新聞點睛(一) 張瑩、兼芯萍、黃永華

■非常特寫 鄧穎昀

■新聞點睛(二) 潘祖欣、黃家華

■生活薈萃 陳愛珊、陳慧茵、林淑敏